



SECRETARÍA DE COMUNICACIONES Y TRANSPORTES

Ministry of Communications and Transports.

EL GOBIERNO DE MÉXICO, A TRAVÉS DE LA COORDINACIÓN GENERAL
DE PUERTOS Y MARINA MERCANTE, OTORGA EL PRESENTE:

*The Government of Mexico, through the General Coordination of Ports
and Merchant Marine, submits the present:*

DECLARACIÓN DE CUMPLIMIENTO DE LA INSTALACIÓN PORTUARIA STATEMENT OF COMPLIANCE OF A PORT FACILITY

Código PBIP (ISPS Code): No. 0012 / 2004

Nombre de la Instalación: Administración Portuaria Integral de Ensenada, S.A. de C.V.

Name of the Port Facility:

Dirección: Blvd. Teniente Azueta No. 224. Recinto Portuario

Address: C.P. 22800 Ensenada, B.C.N. México

Se certifica que la Instalación Portuaria:

This is to certify that this Port Facility:

✓ Ha sido verificada y cumple de conformidad con el Capítulo XI-2 y de la parte A del Código PBIP
Has been verified and complies with the provisions of Chapter XI-2 and part A of the ISPS Code.

✓ Cuenta con un plan aprobado para su protección.

Operates in accordance with the approved port facility security plan.

Expedido en: México, D.F. 21 de Junio de 2004.

Certificado válido hasta: 20 de Junio de 2009.





SECRETARIA DE COMUNICACIONES Y TRANSPORTES

DECLARACIÓN DE CUMPLIMIENTO DE LA INSTALACIÓN PORTUARIA STATEMENT OF COMPLIANCE OF A PORT FACILITY

Expedido en virtud de las disposiciones de la parte B del
CÓDIGO INTERNACIONAL PARA LA PROTECCIÓN DE LOS
BUQUES Y DE LAS INSTALACIONES PORTUARIAS (CÓDIGO PBIP)
*Issued under the provisions of part B of the INTERNATIONAL CODE FOR THE SECURITY OF
SHIPS AND OF PORT FACILITIES (ISPS CODE)*



No. de Declaración
Statement Number

0012

Port Id:
UN Locator Code:

21113
MXESE

El Gobierno de México, Secretaría de Comunicaciones y Transportes a través de la Coordinación General de Puertos y Marina Mercante
The Government of México, Ministry of Transport and Communications through the General Coordination of Ports and Merchant Marine

Nombre de la Instalación Portuaria: **ADMINISTRACIÓN PORTUARIA INTEGRAL DE ENSENADA, S.A. DE C.V.**
Name of the Port Facility:

Dirección de la Instalación Portuaria: Blvd. Teniente Azueta No. 224, Recinto Portuario
Address of the Port Facility: 22800, Zona Centro, Ensenada Baja California

SE CERTIFICA que se ha efectuado la verificación del cumplimiento por parte de esta Instalación Portuaria de las disposiciones del Capítulo XI-2 y de la parte A del Código Internacional para la Protección de los Buques y de las Instalaciones Portuarias (CÓDIGO PBIP) y que esta Instalación Portuaria observa el Plan de Protección de la Instalación Portuaria aprobado. Este plan ha sido aprobado para lo siguiente:

THIS TO CERTIFY that the compliance of this port facility with the provisions of chapter XI-2 and Part A of the International Code for Security of Ships and of Port Facilities (ISPS Code) has been verified and that this port facility operates in accordance with the approved Port Facility Security Plan. this plan has approved for the following:

Buque de pasaje
Passenger ship
Granelero
Bulk carrier
Petrolero
Oil Tanker
Gasero
Gas carrier
Químiquero
Chemical Tanker

Nave de pasaje de gran velocidad
Passenger high speed craft
Nave de carga de gran velocidad
Cargo high speed craft
Unidades móviles de perforación mar adentro
Mobile Offshore Drilling Units
Buques de carga distintos de los anteriores
Cargo ships other than those referred to above
Buques portacontenedores
Containers ship

La presente Declaración de Cumplimiento es válida hasta
This Statement of Compliance is valid until
pertinentes verificaciones (indicadas al dorso)
verifications (as indicated overleaf)

21 de junio de 2014
June 21st, 2014

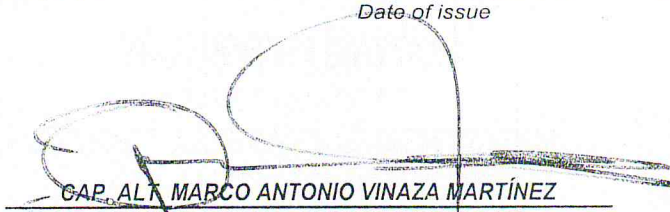
a reserva de las
subject to

Expedida en
Issued at

México, D.F.

Fecha de expedición
Date of issue

21 de junio de 2011
June 21st, 2011


CAP. ALT. MARCO ANTONIO VINAZA MARTÍNEZ
DIRECTOR GENERAL DE MARINA MERCANTE
MERCHANT MARINE GENERAL DIRECTOR

REFRENDO DE LAS VERIFICACIONES
ENDORSEMENT OF VERIFICATIONS

El gobierno de México ha establecido que la presente declaración de cumplimiento esté sujeta a :
The Government of México has established that the validity of this Statement of Compliance is subject to :

SE CERTIFICA que durante una verificación efectuada de conformidad con el párrafo B/16.62.4 del Código PBIP se ha comprobado que la Instalación Portuaria cumple las prescripciones pertinentes del Capítulo XI-2 del Convenio Solas y de la parte A del Código PBIP.

THIS IS TO CERTIFY that, during a verification carried out in accordance with paragraph B/16.62.4 of the ISPS Code, the Port Facility was found to comply with the relevant provisions of chapter XI-2 of the Solas Convention and Part A of the ISPS Code

VERIFICACIÓN INICIAL
Initial verification

Firmado
Signed

(firma del funcionario autorizado) (Signature of authorized official)

Lugar
Place

Fecha
Date

CAP. ALT. MANUEL F. GUTIERREZ GALLARDO
DIRECCIÓN DE PROTECCIÓN

MEXICO, D.F.

20 MAR 2011

1a VERIFICACIÓN
1st. VERIFICATION

Firmado
Signed

(firma del funcionario autorizado) (Signature of authorized official)

Lugar
Place

Fecha
Date

CAP. ALT. MANUEL F. GUTIERREZ GALLARDO
DIRECCIÓN DE PROTECCIÓN

MEXICO, D.F.

12 MAR. 2012

2a VERIFICACIÓN
2nd. VERIFICATION

Firmado
Signed

(firma del funcionario autorizado) (Signature of authorized official)

Lugar
Place

Fecha
Date

CAP. ALT. MANUEL F. GUTIERREZ GALLARDO
DIRECCIÓN DE PROTECCIÓN

MEXICO, D.F.

02 OCT. 2012

3a VERIFICACIÓN
3rd. VERIFICATION

Firmado
Signed

(firma del funcionario autorizado) (Signature of authorized official)

Lugar
Place

Fecha
Date

CAP. ALT. MANUEL F. GUTIERREZ GALLARDO
DIRECCIÓN DE PROTECCIÓN

MEXICO, D.F.

18 SET. 2013

4a VERIFICACIÓN
4th VERIFICATION

Firmado
Signed

(firma del funcionario autorizado) (Signature of authorized official)

Lugar
Place

Fecha
Date

CAP. ALT. MANUEL F. GUTIERREZ GALLARDO
DIRECCIÓN DE PROTECCIÓN

MEXICO, D.F.

19 FEB. 2014